

Protokoll des 66. Treffens des NK Mitte

am 16.07.2020, 19.30-21.00 Uhr
 in der Apostelkirche, Gretchenstraße, 30161 Hannover.

Anwesende gemäß Teilnahmeliste.

TOP 1 Begrüßung und Festlegung der Tagesordnung

Inge Osterwald begrüßt die Anwesenden. Die Tagesordnung wird wie folgt beschlossen:

Inhalt

Protokoll des 66. Treffens des NK Mitte	1
TOP 1 Begrüßung und Festlegung der Tagesordnung	1
TOP 2 Aktuelles	1
2.1. Berichte von den Unterstützenden	1
2.2. Bericht von der Koordinierungsstelle	2
2.3. Berichte von AG-Sprecherinnen	3
TOP 3 Schwerpunktthema: Digitale Lernangebote und mehr	4
TOP 4 Termine	4
TOP 5 Sonstiges	4

TOP 2 Aktuelles

2.1. Berichte von den Unterstützenden

Unterstützende berichten von großer Verunsicherung bei einigen Geflüchteten wegen der Corona-Pandemie. Muss ich in meiner Wohnung bleiben? Wie groß ist die Ansteckungsgefahr? Es wird von Problemen mit Homeschooling, WLAN- und Laptop-Verfügbarkeit berichtet. Viele Behörden sind nur schwer zu erreichen, was bei zeitkritischen Anfragen zu großen Problemen führen kann. Ggfs. kann hier das Integrationsmanagement helfen. Es wird aber auch von erfolgreichen Schulabschlüssen, Prüfungen, Ausbildungsplatzsuchen uvm. berichtet.

- **Sprachcafé Reformierte Gemeinde** – Das Sprachcafé in der Reformierten Gemeinde findet wieder jeden Dienstag von 18:30-20:00 Uhr unter den bekannten Abstands- und Hygieneregeln statt. Nach der Corona-Pause steigt die Nachfrage wieder.
- **Das Netzwerk- und Recherchetreffen** montags im Sozialamt gibt es weiterhin nur als Online-Beratungsangebot nach Anmeldung unter <mailto:Beratung@nk-mitte.de>. Präsenzveranstaltungen sind bis auf weiteres nicht in Sicht.
- **Sommerpicknick** - Das mittlerweile traditionelle Sommerpicknick des NK-Mitte für Geflüchtete und Ehrenamtliche kann bis zum 31.08.2020 nicht stattfinden. Wir hoffen für die Durchführung auf einen Termin im September.
- **Bauernhoffahrt** – Die Firma Gundlach spendet für die Durchführung einer Bauernhoffreizeit für geflüchtete Familien 3000,- €. Als Termin für die Fahrt wurde der 22.08.–26.08.2020 festgelegt. Teilnehmen können diesmal wegen der Corona-Pandemie nur 15 Personen, im letzten Jahr waren es 25. Alle Plätze sind bereits vergeben. Voraussichtlich wird noch etwas Geld für weitere Freizeitaktivitäten übrigbleiben, z.B. für einen Tagesausflug ins Rastiland.
- **SV Odin** – bietet jeden Dienstag von 10-12 Uhr auf der Sportanlage des S.V. Odin ein besonderes Bewegungsprogramm mit Walking, Nordic Walking und Fahrradtouren an. Infos gibt es beim S.V. Odin unter Tel. 703127 Herr Hünitzsch oder bei Trainer Max Hödl. Anfänger*innen sind herzlich willkommen.

2.2. Bericht von der Koordinierungsstelle

Melanie Dabelstein-Fischer berichtet als Inhaberin der Koordinierungsstelle des NK Mitte von aktuellen Entwicklungen und Angeboten:

- **Bewerbertage bei der HWK am 06.08. und 20.08.2020** - Für am Handwerk interessierte Geflüchtete veranstaltet die HWK Hannover im Rahmen des Projekts IHAFA wieder mehrere Bewerbertage für Geflüchtete. Hier prüfen die Berater*innen im ersten Schritt, ob die Geflüchteten die notwendigen Voraussetzungen, Fähigkeiten und Fertigkeiten mitbringen, damit eine Ausbildung im Handwerk erfolgreich durchlaufen werden kann. Termine siehe oben. Bei Interesse mit dem ausgefüllten Anmeldebogen (siehe Link) per Email bei der HWK anmelden. [Weitere Infos & Anmeldung zum Bewerbertag](#)
- **Sportsafaris für Kinder** – Hannovers tierische Sportsafari wurde 2017 vom Fachbereich Sport und Bäder der LHH zusammen mit dem JugendSportNetzwerk des SSB Hannover entwickelt. In der Regel finden die Sportsafaris auf Sportgeländen der Stadt oder von Sportvereinen statt. **Seit Mai 2020** gibt es zusätzlich zu den Sportsafaris vor Ort eine **dreiteilige Online-Version "zu Hause auf Safari"**. Somit kann die Sportsafari ab sofort auch von Kindern daheim nachgeturnt werden. Auch die zwei Wohnzimmersafaris der Nds. Kinderturnstiftung laden zum Mitmachen ein. Wer eine Sportsafari auf einem Vereinsgelände durchführen oder daran teilnehmen möchte, setzt sich bitte mit dem **StadtSportBund Hannover** in Verbindung. [zur Webseite](#)
- **Das Ethno-Medizinische Zentrum e.V.** bietet für den Einsatz bei Geflüchteten, Migrant*innen, Durchreisenden, Tourist*innen und allen Interessierten gesicherte Informationen zur Corona-Pandemie als PDF-Dokument aktuell in 33 Sprachen zum Download an: <https://corona-ethnomed.sprachwahl.info-data.info/>. **Hinweis:** Den Link bitte kopieren und im Browser einfügen, ansonsten funktioniert er leider nicht. Die Informationen richten sich konsequent nach den Vorgaben und Informationen des RKI, der BZgA (Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung) und des BMG (Bundesministerium

für Gesundheit). Alle Informationen wurden von Fachleuten aus Gesundheitsämtern, Universitäten und Behörden geprüft.

- Wissenswertes zum neuen Coronavirus
- Quarantänemaßnahmen
- Wie kann ich mich am besten schützen?
- Wo finde ich weitere Informationen?

Weitere Sprachen können nur angeboten werden, wenn professionelle Übersetzer*innen und muttersprachliches medizinisches Fachpersonal zur kostenfreien Übersetzung bereit sind. Wer dabei unterstützen kann bitte melden bei: <mailto:corona@ethnomed.com>

Um den drängenden Nachfragen nach weiteren Sprachfassungen für Geflüchtete und Migrant*innen zu entsprechen und das Online-Infoangebot auf dem neuesten Stand zu halten, benötigt der gemeinnützige Verein Unterstützung und ist dankbar für jeden gespendeten Betrag. [Spendenaufruf und mehr](#)

2.3. Berichte von AG-Sprecherinnen

Patricia Tuschling-Moch (AG Frauen, Kinder und Familie) berichtet über die **Handreichung für Grundschulen**:

- Das von der Niedersächsischen Lotto-Sport-Stiftung initiierte Projekt MOBILEE - Plattform für Soziale Arbeit mit Sport und Bewegung hat gemeinsam mit dem IcanDo e.V. aus Hannover eine Handreichung für Grundschulen: **Spiele und Übungen zum Thema „Nähe und Distanz“** herausgegeben und ein bewegungsorientiertes Unterstützungsprogramm erarbeitet. Den Schüler*innen sollen bewegte Erfahrungsfelder eröffnet werden, in denen sie den Umgang mit Nähe und Distanz über Spiele und Übungen erlernen können. Diese Handreichung steht unter den beiden folgenden Links zum Download zur Verfügung: [Handreichung Nähe und Distanz](#) und [Verein Icando](#). Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an Herrn Daniel Kirchhammer von MOBILEE <mailto:daniel.kirchhammer@lotto-sport-stiftung.de>.

Carina Behrens (AG Begleitung) berichtet über die Themen **Asyl** und **Duldung**:

- **Fakten zur Asylpolitik 2019/2020** - In einem Faktenpapier hat der Sachverständigenrat deutscher Stiftungen für Integration und Migration die wichtigsten Informationen und Zahlen zur Asylpolitik in Deutschland und der EU zusammengestellt. [Bericht: Fakten zur Asylpolitik 2019/2020](#)
- **Was ist eine „Duldung“?** – In der öffentlichen Debatte werden immer wieder falsche Informationen über die Duldung verbreitet. Oft wird fälschlicherweise behauptet, dass geduldete Menschen »ohne Grund« in Deutschland seien. Mit den Gesetzesänderungen durch das Migrationspaket wurde auch bei der Duldung einiges verändert. Ausbildung und Beschäftigung sind nun – unter bestimmten Voraussetzungen – feste Duldungsgründe. Es wurde aber auch mit der »Duldung Light« eine Duldungsform mit scharfen Sanktionen geschaffen. Hier gibt es weitere Informationen zu dem Thema: [Was ist eigentlich eine »Duldung«?](#)

TOP 3 Schwerpunktthema: Digitale Lernangebote und mehr

Inge Osterwald (AG Sprache) stellt aktuelle digitale Lernangebote vor, die allesamt zur freien Verfügung stehen.

- **StaySchool! – Online-Schülernachhilfe für benachteiligte Jugendliche** - Das neue Nachhilfeportal stayschool.de ist ein Portal, über das Schülerinnen und Schüler der 5.–13. Klasse kostenfrei bei ehrenamtlichen Helfer*innen Nachhilfe per Videochat nehmen können. Diese Plattform wendet sich explizit an benachteiligte Schülerinnen und Schüler. Die Internetseite ist mehrsprachig und kostenlos.
- Das Integrationsmanagement der Stadt hat ein neues **Projekt für Kinder in den Gemeinschaftsunterkünften** entwickelt, die Probleme mit dem „Homeschooling“ haben. Bei Bedarf soll in den Unterkünften Hausaufgabenhilfe (zwei Mal pro Woche für 2–4 Stunden) für Grundschulkinder in Kleingruppen angeboten werden.
- **Anton – Lernplattform für die Schule** - [Anton-App](#) bietet Deutsch, Mathe, Deutsch als Fremdsprache, Musik und Sachkunde für die 1.–10. Schulklasse und ist komplett kostenfrei.
- **Blinde-Kuh** – Suchmaschine für Kinder (8 – 12 Jahre) [Blinde Kuh](#)
- **Die Seite mit der Maus** – beliebt bei Alt und Jung - [Die WDR-Maus](#), beantwortet z.B. Fragen rund um das Thema „Corona“.
- **Lehrer Schmidt** bietet Unterstützung in Mathematik oder Physik – [Lehrer Schmidt](#) und direkt bei [Lehrer Schmidt auf YouTube](#).
- **Wikipedia** – Das Online-Lexikon - [Wikipedia](#)

TOP 4 Termine

Das nächste Nachbarschaftskreistreffen findet nach einer kleinen Sommerpause am Donnerstag, dem 16.09.2020 voraussichtlich um 19 Uhr statt. Aussicht auf die weiteren Termine:

16.09. | 15.10. | 19.11.

TOP 5 Sonstiges

Eine Kinderkrippe in Ricklingen hat noch freie Plätze. Bei Bedarf bitte melden bei <mailto:kontakt@nk-mitte.de>.

Online-Petition zum Familiennachzug aus Eritrea – Ein Familiennachzug aus Eritrea ist zur Zeit nur unter sehr erschwerten Bedingungen möglich, weil die deutsche Bürokratie zum Teil Dokumente verlangt, die bei den Deutschen Botschaften eingereicht werden sollen, die die Familien gar nicht oder nur unter unzumutbaren Bedingungen besorgen können. Hier der [Link zur Petition](#) der Initiative Familiennachzug Eritrea, die dafür kämpft den Familiennachzug wieder zu ermöglichen. Und weitere Informationen zu dem Thema gibt es bei [Proasyl](#) und im [TAZ-Artikel - Geflüchtete aus Eritrea](#).

Übersicht Zugang zum SGB II - Übersicht des IQ Netzwerks zum Zugang zum SGB II und zur Erwerbstätigkeit für drittstaatsangehörige Ausländerinnen und Ausländer. [Download](#)

Am 13.08. um 19:05 Uhr strahlt NDR 1 Niedersachsen eine Sendung zum Thema: „**5 Jahre wir schaffen das**“, aus. Geflüchtete und Ehrenamtliche kommen in Berichten und Interviews zu Wort.

Für das Protokoll
Melanie Dabelstein-Fischer, 16. Juli 2020